

ILES ST PIERRE ET MIQUELON

LE FOYER PAROISSIAL

BULLETIN MENSUEL

15 JUILLET 1938

(13^e année. — No 175)



L'église de St Pierre

Administration :

Presbytère de St Pierre

Abonnements :

St Pierre : 10 f. ; France : 12 f.

Canada : 16 f. ; Etranger : 20 f.



LESPAGNOL FRERES

QUAI DE LA RONCIERE - SAINT-PIERRE

ARTICLES DE MÉNAGE

Ripolin et Peintures toutes couleurs

Essences - Huile de lin - Mastic - Vernis,

Verre ordinaire et imprimé, etc.

Appareils de Chauffage en tous genres

POSE de PRISES d'EAU - SALLES de BAINS
CABINETS INODORES

Fourneaux de Cuisine - Calorifères

CRAWFORD - Entreprise - RICHMOND

Julien MORAZÉ

Quai de la Roncière.

Armement - Commission - Consignation - Alimentation - Livraisons
Confections - Chaussures - Fournitures en tous genres
Warehouse avec Quai

REPRÉSENTANT

Champagne : Perrier-Jouet, Victor Clicquot, Reims.

Armement : Société Nouvelle des Pêcheries à vapeur, Arcaëhon

Armement : Maison Ch. Leborgne, Paris

Assurance Maritime : The Board of Underwriters of New-York, N.-Y

Assurance contre l'incendie : Phoenix Insurance Co limited of London

Moteurs marins : The Hubbard Engineering Co, Middletown, Conn.

Huiles à Machines et graisse de toutes qualités, Standard Oil Co.
New-York, Socony.

Dépositaire des Cigarettes et Tabac « NATIONAL »

Poste distributeur d'ESSENCE de l'Imperial Oil Co Ltd.

— FREE AIR —



Service paroissial et Renseignements divers

DESCRIPTION DE MESSES. — S'adresser au presbytère, le matin jusqu'à 9 h. ;
le soir, de 2 à 3 h.

CONFESIONS. — Tous les matins, avant et après les messes. — Le mercredi soir (enfants des écoles), à partir de 3 h. 1/2. — Pendant les vacances à 5 h. — Le samedi soir, à 5 h. — La veille du 1^{er} vendredi du mois, à 5 h. — La veille du dernier samedi du mois, à 5 heures. — La veille des fêtes.

BAPTÊMES. — Tous les jours. — à l'heure convenue. — Apporter le *Livret de Famille* afin d'éviter les erreurs dans la transcription de l'acte.

On doit faire baptiser *sans délai* les enfants nouveaux-nés.

A l'occasion d'un baptême solennel à l'église, on peut entendre une sonnerie de cloches, d'après le tarif affiché à la sacristie. Cette sonnerie est accordée, à la condition que l'enfant soit présenté *dans les huit jours* qui suivent sa naissance.

Le baptême privé, appelé aussi ONDOIEMENT, n'est pas autorisé en dehors du péril de mort. Les cérémonies mises dans ce cas doivent être suppléées au plus tôt.

PARRAIN, MARRAINE. — Pour en remplir l'office, il convient d'avoir achevé sa treizième année. — Indiquer leurs noms en annonçant le baptême.

En l'absence du parrain choisi, celui-ci peut être représenté « par procureur » c'est-à-dire par une autre personne : dans ce cas, cette personne ne contracte aucune parenté spirituelle.

MARIAGES. — Au moins quinze jours avant, se présenter pour les publications. Fournir les *certificats de baptême de date récente*, si les futurs contractants n'ont pas été baptisés dans la paroisse l'extrait mortuaire de tout conjoint défunt, si l'un des deux futurs est veuf ; les certificats de la publication des bans qui aurait été faite ailleurs ; les actes de dispenses, s'il y a lieu.

En outre, dans la quinzaine qui précède la célébration du mariage, les fiancés doivent se présenter devant le Curé : celui-ci s'assurera, conformément aux prescriptions du Code Canonique (C. 1082), qu'ils connaissent les nouveaux devoirs auxquels ils vont s'engager.

En règle générale, un mariage ne peut être célébré que trois jours pleins après la dernière publication.

COMMUNION A DOMICILE. — Préparer une nappe, un crucifix, deux bougies, un peu d'eau bénite avec un rameau béni et un peu d'eau dans un verre.

Au cas où le malade devrait recevoir le sacrement de l'Extrême-Onction, préparer en outre, sur une assiette, 6 boules de ouate destinées à essuyer les onctions, un peu de mie de pain et de l'eau pour purifier les doigts du prêtre.

MALADES. — Faire appeler le prêtre sitôt qu'une personne est gravement malade sans attendre qu'elle soit mourante et ait perdu connaissance.

FUNÉRAILLES. — Pour tout ce qui concerne la sépulture et les cérémonies funèbres s'adresser sans retard au presbytère.

BIBLIOTHÈQUE PAROISSIALE. — Elle est ouverte *chaque dimanche, après la grand-messe*



Calendrier du Mois d'Août 1938.

4 Jeudi.— St Dominique, conf.— Le soir à 8 h., Heure Sainte des Hommes de la Confrérie du T. S. Sacrement.

5 Vendredi.— Dédicacé de la basilique de Ste Marie aux neiges.— Après la messe de 8 h., exposition du T. S. Sacrement pour toute la journée.— Le soir à 8 h., office en l'honneur du Sacré Cœur.

6 Samedi.— Transfiguration de Notre Seigneur.— Jour du Rosaire.— Le soir à 6 h., chapelet et salut.

7 Dimanche.— 9ème après la Pentecôte.— A la messe de 6 h., com. men. des Hommes de la Confrérie du T. S. Sacrement.— Après les Vêpres et le salut, procession mensuelle du Rosaire.

N. B.— Les quêtes de ce jour sont au profit des écoles chrétiennes.

9 Mardi.— St Jean Marie Vianney, conf.— A 7 h., messe du Tiers-Ordre.

11 Jeudi.— S.S. Tiburce et Suzanne, mart.— Le soir à 8 h., Heure Sainte des Dames et des Jeunes filles.

Vendredi, samedi, dimanche : dernier triduum du Jubilé Marial.

Vigile anticipée de l'Assomption, sans jeûne ni abstinence.

13 Samedi.— Le soir à 8 h. $\frac{1}{4}$, causerie religieuse à la Radio.

14 Dimanche.— Office du 10ème dim. après la Pentecôte.

A 5 h., confessions pour la fête du lendemain.

15 Lundi.— ASSOMPTION de la BHSE VIERGE MARIE— Fête d'obligation.— Fête patronale de la France.— Anniversaire du couronnement de la statue de St Joseph.— A 6 h. et 7 h. $\frac{1}{4}$, messes basses.— A 10 h., Grand' messe solennelle, sermon.— A 2 h., vêpres suivies de la procession traditionnelle et bénédiction du T. S. Sacrement.

17 Mercredi.— St Hyacinthe, conf.— Le soir à 8 h. office des Mères chrétiennes.

21 Dimanche.— Offices du 11ème dim. après la Pentecôte.— A la messe de 7h. $\frac{1}{4}$, com. mens. des Jeunes filles

N. B.— Semaine de la retraite des prêtres.

24 Mercredi.— St Barthélémy, apôtre.— Le soir à 6 h., chapelet, salut.

27 Samedi.— Fête du Saint Cœur de Marie, une des fêtes patronales de la Congrégation du Saint Esprit.— A 7 h., messe et com. men. des Enfants de Marie.— Le soir à 6 h., chapelet, salut.

28 Dimanche.— Offices du 12ème dim. après la Pentecôte.— Solennité du Saint Cœur de Marie— A la messe de 7 h. $\frac{1}{4}$, com. mens. des garçons.

Les réunions d'œuvres et cercles d'études sont supprimés pendant le mois d'août. Le nombre des prêtres étant irrégulier on est prié de bien consulter chaque semaine les affiches des messes.

Heureux qui dit en s'éveillant :

« Je veux être aujourd'hui meilleur qu'hier. »



Actes Paroissiaux

(DU 15 JUIN AU 15 JUILLET 1938)

BAPTÊMES.-- Sont devenus enfants de Dieu et de l'Eglise,

Le 16 juin,— VIGNEAU Rita-Louise ; Parrain : François Marsoliau ; Marraine : Raymonde Siegfried,— *Le 19*,— LARRALDE Cécile-Jeanne ; Parrain : Charles Heudes ; Marraine : Jeanne Lafourcade.— ANDRIEUX Paul-Louis ; Parrain : Pierre Andrieux ; Marraine : Blanche Borotra.— *Le 26*,— JUGAN Constant-Elie ; Parrain : Constant Jugan ; Marraine : Marie Le Troquer.— *Le 29*,— DAGORT Josette-Aglacé ; Parrain : Eugène Théault ; Marraine : Gabrielle Dagort.— *Le 10 Juillet*,— GIRARDIN Alain-Paul ; Parrain : Maurice Forgeard ; Marraine : Fabienne Forgeard.

MARIAGE.-- Se sont unis par les liens indissolubles du Sacrement,

Le 16 Juin,— PEIGNEY Francis et RUELLAN Marie.

SÉPULTURES.-- Ont reçu les honneurs de la sépulture chrétienne,

Le 21 juin,— PEREIRA MARQUES José.— *Le 25*,— DAGORT Aglaé, 57 ans.

Voyage de Monseigneur Poisson en France.

Les intérêts des différentes œuvres de la Préfecture ont porté Monseigneur Poisson à faire un rapide voyage en France.

Parti le 29 juin par « Fort Amherst », Monseigneur pense être de retour à Saint Pierre par le Belle-Isle du 6 août.

Se venger d'une offense, c'est se mettre au niveau de son ennemi : la lui pardonner, c'est se mettre fort au-dessus de lui.

La Rochefoucauld,

A vendre

Une maison de campagne, route de Savoyard,
S'adresser à Mme RIGGS.



LA BONNE PAGE

JÉSUS-CHRIST, son enseignement.

(suite)

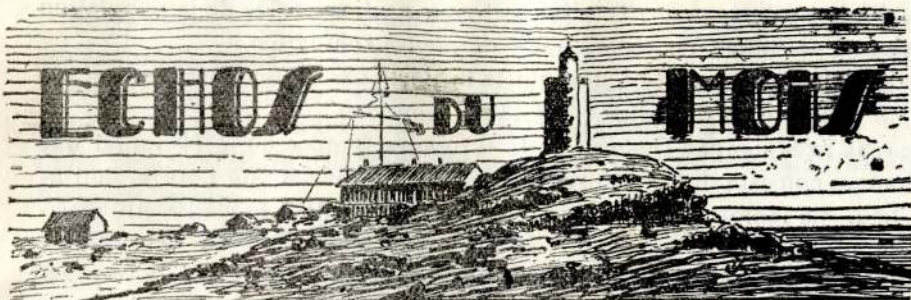
Dieu, notre Père commun, ne s'en laisse pas imposer par l'extérieur, par la fortune ou le talent.

Les vraies valeurs sont les valeurs spirituelles ; et Dieu ne s'y trompe pas. Car il ne juge pas sur les apparences ; mêmes les apparences religieuses. Le pharisien qui se vante de jeûner deux fois par semaine, de distribuer aux pauvres la dixième partie de ses revenus, qui n'a ni tué ni volé, mais qui dans son âme n'est qu'un orgueilleux, dur et méprisant, ne retourne même pas justifié dans sa demeure ; tandis que le publicain qui reconnaît ses torts, qui s'en humilie et s'en repent est agréé de Dieu. Les plus humbles, les derniers aux yeux des hommes, sont souvent les premiers aux yeux de Dieu.

Jésus insiste sur cette loyauté et cette sincérité de la vie qui doit fonder nos rapports avec Dieu comme avec le prochain. « Les adorateurs que cherche le Père ce sont ceux qui l'adorent en esprit et en vérité » Le fond de l'âme doit répondre aux gestes et aux attitudes extérieures. Il nous faut être parfaitement nets et sincères, de même que pour voir, l'œil doit être totalement sain ; sinon il n'apporte pas la lumière.

Ainsi faut-il que les pensées les plus intimes soient à l'unisson des actes : il faut pardonner du fond du cœur ; il faut aimer les autres non pas seulement en paroles, des lèvres, mais en œuvres et en vérité ; il faut se garder pur de tout désir mauvais, qu'il s'agisse des biens du prochain ou de sa femme ; le péché de pensée ou de désir est aussi grave que l'autre. Il faut se comporter toujours en sachant qu'il y a un Dieu éminemment juste et droit, qui sait et voit tout, et qui juge toutes choses à leur vraie valeur.

La plus haute science,
c'est encore de savoir faire le bien.



Fête-Dieu. — La première Fête-Dieu, le 19 Juin, a revêtu une solennité que rehaussaient un chaud soleil et une assistance pieuse.

Mais le second dimanche, 26 juin, fête du Sacré-Cœur, les reposoirs qui commençaient de s'élever dans la brume ou plutôt dans une pluie fine durent s'interrompre. La procession, si variée d'ordinaire, avec ses rouges enfants de chœur, ses blanches fleuristes et enfants de Marie, ses bannières, dut se dérouler, réduite, à l'intérieur de l'église. Monseigneur, à la fin du salut, dit un mot aimable pour remercier tous ceux qui, avec bonne volonté, avaient désiré contribuer au culte de Jésus dans l'Eucharistie.

Visite aux Anses de Pêche. — Monseigneur a continué ses visites aux anses de pêche : le vendredi 17 juin, à la Pointe à l'Allumette, le samedi 18, à l'Anse à Rodrigue.

La pêche demeure infructueuse et il faut le courage quotidien des pêcheurs pour sortir en mer, malgré le faible résultat de leurs efforts. Un peu de capelan a donné, le 19 juin, jour de la Fête-Dieu, à l'Anse à Ravenel, un moment d'espoir, hélas ! vite dissipé

Le St Yves. — Le 14 juin, après une croisière sur les lieux de pêche où il a visité les rares voiliers qui n'ont pas encore rejoint le Groenland, le « Saint Yves » arrive à St Pierre de nuit, avec un groupe de huit malades dont un Portugais, José Pereira Marquês, marin du « Pescador », décédé, peu après, le 19 juin à l'Hôpital, muni des derniers sacrements.

Le navire-hôpital est reparti le soir même à destination de St Jean, à la rencontre de M. de Loture, administrateur de la Société des Oeuvres de Mer, et, après une nouvelle tournée de visite sur les Bancs, est revenu conduire son hôte dans la colonie.

Pendant ce dernier séjour à St Pierre, le capitaine du St Yves reçoit la nouvelle inopinée du décès de Madame Marcelle Laffond, son épouse, et sœur d'un membre de l'équipage. Un service solennel est célébré dans l'église paroissiale par l'aumônier du bord M. l'abbé Kervarec, pour le repos de l'âme de la défunte.



M. l'Administrateur du Territoire et une partie notable de la population assistent à cet office par témoignage de pieuse sympathie.

Le lendemain le navire-hôpital quitte le port, par un temps brumeux, salué par la sirène du chalutier « Président Houduce ».

Le « St Yves » gagne Gaspé ; de là il joindra Québec où le 14 juillet une cérémonie consistant dans la remise d'un fanion par M. de Loture, doit avoir lieu. Ce fanion est offert par la ville de St Malo à la vieille cité canadienne.

Puis ce sera la campagne du Groënland

Les travaux de Langlade.— Le lundi 20 juin, un premier départ de 30 travailleurs s'effectue par le « Béarn » en vue de la construction de la route de Langlade. Cette route, on le sait, doit partir de Pointe Plate et aboutir au gouvernement par le Petit-Barachois. Le vapeur est, au surplus, chargé du matériel des cuisines et de bois : poutres, panneaux, etc.... pour les baraquements.

A plusieurs reprises, le mauvais temps retarde un nouveau départ. En fin de compte, trois embarcations conduisent sur le terrain plus d'une quarantaine de travailleurs, ce qui porte leur nombre à quatre-vingts environ.

Le mardi 12 juillet, le « Béarn » apporte encore du matériel et ramène, le soir, à St Pierre, pour les fêtes du 14 juillet les hommes du chantier.

Ils retournent le 15 par temps de brume

Départ de Mère Marie des Victoires.— Au « Fort Townshend » du 23 juin, part Mère Marie des Victoires, appelée en France après 29 années passées à St Pierre. Elle est accompagnée de M^{lle} Raymonde Roussel, qui entre au noviciat des sœurs de St Joseph de Cluny.

Beaucoup d'amis et d'anciennes élèves du Pensionnat entourent la religieuse. Elle s'était dévouée avec tant de zèle et de délicatesse dans les œuvres et surtout à l'œuvre des chanteuses que celles-ci lui en témoignent au départ leur reconnaissance et l'assurent de leur fidèle souvenir.

Les examens.— Certificat d'études.— Examen du 30 juin 1938.— Liste par ordre de mérite des candidats admis :

Garçons : Laloï, Léonce ; Apestéguy, Jean ; Delamaire, Grégoire ; Delamaire, Auguste ; Lefèvre, Léon ; Slaney, Richard ; Ruault, Auguste ; Urtizberrera, François ; Dutin, Simon ; Lafourcade Joseph ; Le Hors, Jean ; Nicolas, Jean ; Capdeville, François ; Jézéquel, Gustave ; Gilbert, Emile ; Le Du Charles ; Poirier, Georges ; Legentil, Louis et Le Bars, Georges ; Guillaume, Charles ; Disnard, André.

Filles : Guillou, Yolande ; Eloquin, Jeanne ; Dugué, Odette ; Quédinet, Lucienne ; Fontaine, Andrée ; Sollier, Anita ; Lambert, Renée ; Girardin, Marie ; Gendron, Thérèse.



Brevet élémentaire. — Session de Juillet 1938. — Liste par ordre de mérite des candidats admis :

Garçons : Frioult, René ; Bouroult, Jean ; Légasse Edouard ; Gordon, Armand ; L'Espagnol, André ; Blin Georges ; Gaspard, Paul.

Filles : Poirier, Marie ; Maufroy, Raymonde ; Pen, Léa ; Cormier, Blanche ; Audouze, Denise.

Séance du 3 juillet. — Une séance des mieux réussies et d'un beau ton théâtral fut celle offerte, le dimanche 3 juillet, par nos religieuses, en faveur de leurs œuvres. Une assistance nombreuse y vint applaudir leurs élèves, actuelles et anciennes qui surent interpréter avec émotion et grand charme la comédie « Chanteuse de rue », pièce en 3 actes, inspirée par le « Christ dans la banlieue » du R. P. Lhande.

L'œuvre sociale, finement nuancée, de Gabrielle Bossis montra la charité en œuvre à la fois dans un milieu de bourgeois catholiques et son action bienfaisante sur les chiffonniers de la « zone ». Tour à tour, le spectateur prit plaisir à voir vivre les personnages : les jeunes filles charitables, leur mère, la fiancée moderne, la vieille fille qui espère toujours le mariage, la concierge, les petits Camembert, les gentilles danseuses espagnoles et surtout la grande Fourchette et la petite Clacquetapin, dont on voit, par maintes preuves, à travers les actes successifs, la transfiguration physique et morale.

Cette pièce, au langage ensemble pittoresque, banlieusard et empreint de leçons fécondes, mérite les applaudissements des spectateurs et les actrices leurs félicitations.

L'équipe des petits gymnastes par leurs évolutions sur la scène et leurs mouvements précis ne manqua pas de susciter notre admiration et un rappel enthousiaste.

Les pianistes par leur talent contribuèrent à donner à cette fête une note de charmante gaieté.

La tombola composée de lots variés termina la séance.

Le jeudi suivant une reprise se fit devant un groupe d'officiers de l'avis « D'Entrecasteaux », à la joie d'une salle, pleine d'enfants vivement intéressés.

Le « D'Entrecasteaux ». — L'avis « D'Entrecasteaux » fait escale à St Pierre le 6 juillet, venant des Antilles. Dans la soirée, un hydravion du bord survole la ville, y mettant un peu d'animation. Les enfants trouvent dans les rues une saine distraction à suivre les évolutions aériennes de l'appareil.

Deux jours après, l'avis lève l'ancre pour une croisière sur les lieux de pêche. Grâce à ses machines la tournée est rapide et lui permet de rejoindre le port pour les fêtes du 14 juillet.



La Fête nationale, favorisée par une assez belle journée, se trouve rehaussée par une cérémonie à laquelle prend part la compagnie de débarquement. A 9 h. 45, devant le monument aux Morts, le Commandant dépose une gerbe de fleurs. Une minute de silence est observée. Puis sur le square Joffre, devant les autorités civiles et militaires le détachement des fusiliers-marins est passé en revue.

Jeannettes. — Le 8 juillet, au Calvaire, après la promesse de 4 Guides, a eu lieu, devant une assistance très sympathique et charmée, la promesse des 8 premières Jeannettes de la Ronde Notre-Dame qui se sont engagées à « faire de leur mieux pour être fidèles à Dieu, à leurs Parents et à la Loi de la Ronde et pour faire chaque jour un plaisir à quelqu'un ».

Départ de M. J. Hyernard. — Le « Fort Amherst » du 13 juillet emporte M. l'abbé Jean Hyernard. Il rejoint le séminaire pour achever ses études.

Pendant son séjour parmi nous, il a fondé la troupe St Christophe, dont il a été le premier scoutmestre. Avec une activité sans répit et un dévouement remarquable il a mis sur pied un excellent mouvement qui est assuré de vivre.

Sur le quai, la troupe en tenue de cérémonie est réunie pour les adieux. A ces adieux, les assistants ressentent une vive émotion, lorsque de ces jeunes voix monte le chant « Ce n'est qu'un au revoir, mes frères », tandis que le chef scout du haut du pont s'éloigne dans la brume en saluant.

Les louveteaux. — Le soir même du départ de M. Hyernard, le nouveau scoutmestre, M. l'abbé Jean Deckmyn, aussi dévoué pour l'œuvre que son prédécesseur a mené camper, pour la première fois, sous la tente, les louveteaux de la troupe. A proximité de la ferme Dugué, au Diamant, ils ont passé une excellente nuit, en dépit d'une averse vers 10 heures du soir.

Foot-ball. — Le 14 juillet, match entre l'équipe du « D'Entrecasteaux » et l'A. S. S. P.

Au 1er temps, le coup d'envoi est donné par M. le Commandant. L'équipe des marins se défend mal et se voit battue par 5 à 0.

Au 2ème temps, la défense et l'attaque sont plus fortes du côté des marins, mais leur équipe, malgré ses efforts ne réussit que 1 but contre 2.

Résultat : 1 à 7.

Bon arbitrage du nouvel arbitre : M. C. Vallée.

M. l'Administrateur, M^{me} de Bournat, M. le Commandant et M.M. les officiers du « D'Entrecasteaux » étaient présents.

Un public nombreux assistait à cette rencontre.

Mouvement du Port. — Le mouvement du port s'est ralenti dans le courant de ce mois.

Le cargo portugais « Catalina » est venu charbonner, le 22 juin,



Plusieurs chalutiers le « Président Houduce » le 29 juin, l'« Heureux » le 9 juillet, le « Vaillant » le 12, ont pris du sel et sont retournés sur les lieux de pêche.

Le cargo allemand « Boltzenhagen » est entré le 27 juin avec un chargement de charbon pour Island Coal Co. Il a pris du lest pour Street Harbour.

A signaler enfin le 30 juin l'arrivée du « New-Northland » avec un groupe de 150 touristes. Il est reparti le soir même.

Fin des classes.

Les classes ont pris fin le 8 juillet. Voici les principaux prix de chaque école,

STE CROISIN

Diplôme d'Examen

A obtenu le CERTIFICAT D'ÉTUDES PRIMAIRES Officiel : Thérèse Gendron.

Principaux Prix des Matières Classiques

COURS SUPÉRIEUR 1ère Année : E. Grimaud.

COURS MOYEN 2ème Année : B. Lambert, R. Gaspard.

COURS MOYEN 1ère » : Paulette Longeard, Paule Thébault, Madeleine Salomon.

COURS ÉLÉMENTAIRE 2ème Année : M. T. Janvier, Mireille Brie.

COURS PRÉPARATOIRE 1ère Année : Lucienne Petitpas, Françoise Ruellant.

CLASSE MATERNELLE : Jeanne Vidal.

COURS DES PETITS GARÇONS : Charles Disnard, Bernard Orsini, Joseph James.

PENSIONNAT

Diplômes d'Examens

Ont obtenu le CERTIFICAT D'ÉTUDES PRIMAIRES : Yolande Guillou (*Mention BIEN*), Jeanne Eloquin (*Mention BIEN*), Odette Dugué, Andrée Fontaine, Marie Girardin.

Ont obtenu le BREVET ÉLÉMENTAIRE : Marguerite Poirier (*reçue première*).



re), Raymonde Maufroy, Léa Pen, Blanche Cormier, Denise Audouze.

CERTIFICATS de DACTYLOGRAPHIE, *délivrés par l'Association Sténographique Unitaire, Système Prévost-Delaunay,*

Dactylographie pratique : Denise Audouze, Louise Bourgeois.

» préparatoire : Odette Dugué, Mireille Norgeot.

Principaux Prix des Matières Classiques

COURS SUPÉRIEUR 3^{ème} Année : Léa Pen.

» » 2^{ème} » : Christiane Boissel.

» » 1^{ère} » : Mireille Norgeot.

COURS MOYEN 2^{ème} Année : Andrée Fontaine, Odette Dugué, Odile Reux.

» » 1^{ère} Année : Marie Paturel.

COURS ÉLÉMENTAIRE 2^{ème} Année : Micheline Planté, Yvonne Borotra.

» » 1^{ère} Année : Renée Sérignat.

COURS PRÉPARATOIRE : Françoise Lehors, Suzanne Landry.

CLASSE ENFANTINE : Thérèse Paturel, Arlette Roulet.

PETITS GARÇONS :

Cours élémentaire : Paul Audouze,

Cours préparatoire : René Delisle.

Classe enfantine : André Tilly.

COLLÈGE

Diplômes d'Examens

Ont obtenu le CERTIFICAT D'ÉTUDES PRIMAIRES : Jean Apestéguy, Auguste Ruault, Simon Dutin, Joseph Lafourcade, Jean Le Hors, Emile Gilbert, Charles Le Dû, Georges Poirier, Louis Legentil.

Ont obtenu le BREVET ÉLÉMENTAIRE : Jean Bouroult, Edouard Légasse, André L'Espagnol, Paul Gaspard.

Principaux Prix des Matières Classiques

BREVET ÉLÉMENTAIRE 3^{ème} Année : Edouard Légasse, André L'Espagnol.

» » 2^{ème} » : André Lévêque, Jean Salomon.

» » 3^{ème} » : Jean Audouze.

COURS SUPÉRIEUR 1^{ère} division : Simon Dutin, Auguste Ruault.

» » 2^{ème} division : Martin Dutin, Guy Fontaine.



COURS MOYEN : Charles Landry, Jean Doussin.

» ELÉMENTAIRE : Henri Roussel, Jean Pannier.

» PRÉPARATOIRE : Maurice Albistur, Robert Nicolas.

Un peu de notre Histoire (167).

De 1835-1840 inclus. (suite)

Un déplorable accident a lieu en rade de Saint Pierre le 20 mai 1838. Le grand canot du port, armé de six hommes, chavire en virant de bord. Au nombre des quatre victimes de ce sinistre M.M. Gautier, capitaine de port, récemment nommé à ce poste et Noé, jeune écrivain de marine. Les deux survivants devront leur salut à des pêcheurs de l'Île-aux-Chiens.

Le 17 juillet était promulgué à Saint Pierre et Miquelon la loi du 4 juillet 1837 relative aux poids et mesures.

Le 8 septembre suivant arrivait à St Pierre, le successeur de M. Brue au commandement de la colonie, le capitaine de vaisseau en retraite Mamyneau Louis-Alexandre, officier de la Légion d'Honneur, chevalier de l'ordre de Saint Louis et de Saint Ferdinand d'Espagne. Alors qu'il était lieutenant de vaisseau, cet officier distingué avait épousé, en 1815, l'une des filles de Louis André Bartholomie riche planteur établi à Saint Domingue, qui mourut ruiné après avoir passé par des épreuves sans nombre.

Pendant son séjour à Saint Pierre, M. Mamyneau eut la douleur de perdre sa femme qu'il avait laissée à Lorient avec sa fille.

M. Brue qui gouverna la colonie pendant onze ans partit pour France le 15 septembre. Ce fut un habile administrateur. On peut dire que c'est sous son gouvernement que les îles commencèrent de prospérer.

Le 14 octobre le Conseil de gouvernement et d'administration se réunissait pour délibérer sur une demande adressée au Commandant par les commerçants de la colonie tendant à obtenir l'établissement d'une chambre de Commerce à Saint Pierre.

M. Duhamel, juge de 1^{ère} instance, déclare qu'en effet une chambre de Commerce serait très utile pour la colonie, mais que pour l'obtenir il fallait une ordonnance royale ; que si le Conseil était de cet avis on pourrait en faire le sujet d'une proposition au gouvernement.

L'assemblée émettait un avis favorable à cette installation, mais, deux d^e

ses membres, M.M. Filleau, inspecteur colonial et Dauvin, chirurgien-major crurent devoir faire ressortir qu'une Chambre de Commerce ne serait une création utile que dans certaines limites.

(A suivre)

E. S.



LE FEU ROUGE DE LA PASSE DU SUD-EST

Chronique de l'Île-aux-Marins

BAPTÊME. — Est devenu enfant de Dieu et de l'Eglise,

Le 28 Juin. — COUTANCES Louis-Emile. — Parrain : Auguste Colmay ; Mar-
taine : Henriette Josseaume.

SEPULTURE. — A reçu les honneurs de la sépulture chrétienne,

Le 13 juillet. — Thérèse ADMOND, 11 mois.

Foot-ball. — Le dimanche 12 Juin, il y eut match entre la deuxième équipe St Pierraise et l'Illienne sportive. Durant une heure de temps, la partie fut disputée avec acharnement. L'équipe St Pierraise a gagné par un but à zéro.

Les Prix. — La distribution des prix eut lieu le mercredi, 13 juillet, sous la présidence de M. l'Administrateur. Quelques notabilités de St Pierre et de l'Île, le R. P. Gérard, pro-préfet apostolique, M. et M^{me} Sérignac, M. et M^{me} Maufroy, M. et M^{me} Guillot, M. le docteur Dunan, ont honoré de leur présence cette belle fête scolaire.

Ont obtenu le certificat d'études primaires : Léonce Laloi, Jean Nieolas et Lucienne Quédinnet. Nos bien sincères félicitations à ces élèves, ainsi qu'au directeur d'école, M. Tilly.

Nous donnons aujourd'hui les noms des enfants qui ont fait leur communion solennelle le 29 mai et que le dernier numéro du Foyer a omis de porter. Ce sont : Jean Jézéquel, Léonce Laloi, Jean Jugan et Raymonde Lé-
courtois.



Si modeste qu'elle soit, notre revue pénètre en bien des milieux au Canada, aux États-Unis, en France ; une annonce pourrait vous être utile. Essayez.

A VENDRE **Une maison, rue Gervais**
S'adresser à Madame Rochard.

Un radio « National »
S'adresser à Jh. COROUGE

Voiture de bébé,
S'adresser au Foyer Paroissial.

Faites vivre et prospérer votre petite revue
en payant largement votre abonnement
en trouvant des abonnés nouveaux
en mettant des annonces.

Faites la connaître autour de vous.

Joseph Urdanabia

Charrois sable et galet.



Chez Mme Gustave BRIAND

Grand choix de produits de beauté

DIXOR -- Paris

H. A. PATUREL

Commission-Consignations Gros et détail
Epicerie -- Vins et Spiritueux -- Biscuits fins -- Confiserie, -- Parfumerie --
Fruits Légumes, grains, foin, charbon
Confections, -- Chaussures etc.

Représentant :

The Ogilvie Flour Mills Co. Montréal

Produits Alimentaires Catelli, Montréal.

Confitures, Marinades : Alphonse Raymond, Montréal.

DAVIS et FRASER : Viandes fraîches et fumées, HALIFAX et CHARLOTTETOWN.

Sustin Nichols & Co., New-York.

Seabord Fruit Co., New-York.

Radios Scott de Luxe Allwave 11, 15, 23 et 30 lampes, (*garantie 5 ans*).

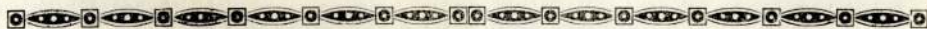
Agence Dery & Fils, Semences fraîches. Montréal.

Prix et conditions habituelles, catalogue sur demande,

A Vendre:

Un moteur Hubbard - 2 C. V. 1/2 - prix : 400 fr.

S'adresser chez M. A. Le Trocquer



Goupillière frères

Charrois sable et galet.

ALBERT BRIAND

Rue de la Poudrière.

Epicerie - Mercerie - Quincaillerie.

HOTEL LALANNE

QUAI DE LA RONCIÈRE

LE RÉGIME SIMON



**LA CRÈME
SIMON**
"Crème de
Santé"
agit en pro-
fondeur sur
l'épiderme
qu'elle tonifie
et rajeunit.
S'applique sur
la peau encore
humide.



**LA CRÈME
SIMON MAT**
"Crème de
Beauté"
donne au
visage une
douceur et
une matité
parfaite.
Convient
même aux
épidermes les
plus gras.



**LES POUDRES
SIMON**
"Poudres de
qualité"
impondérables,
agréablement
parfumées, elles
sont tenaces tout
en laissant la
peau respirer.



**LE SAVON
SIMON**
"Le Savon
de l'hygiène"
onctueux et pur,
nettoie sans
irriter et laisse
la peau douce
et reposée.

"Un régime complet de beauté"

SAINT-PIERRE (Iles St-Pierre et Miquelon)

Louis Hardy Legranvillais,

AGENT Imperial Oil Limited
Great West Wine Co

Collin et Bourrisset: Vins de Bourgogne
Delbeck et Cie, Reims — Champagnes
Fournier-Demars de Bourges —
Liqueurs.

Pierre LE TIEC

Alimentation générale

Produits de choix

Demi-gros et détail

Pension-Restaurant

M^{me} Cadet - Etcheverry,
Quai de la Roncière.

LA « MORUE FRANÇAISE »

Sous-Agence Nord

Denrées de toutes sortes.

PIERRE GOGNY, rue Borda

Epicerie - Liqueurs - Légumes
Articles divers

American House

Vins et spiritueux. - Quai de la Roncière

GAUTIER Frères

Boucherie - Charcuterie - Légumes
Œufs, etc. Fournisseur des navires

HOTEL ROBERT

Quai de la République



Toutes satisfactions avec les produits de
NATIONAL CARBON Co, Inc.



GREATER
CLARITY • VOLUME • DISTANCE
EVEREADY
RADIO B BATTERIES

Q87



THEY LAST
LONGER •

• FOR SALE
EVERYWHERE

MIDDLETON Co, Ltd.
80 Broad street, NEW YORK
Distributor



Un complet ou un pardessus ne doit s'acheter que dans une maison de confiance. Vous ne trouverez nulle part des garanties plus sérieuses que celles qui vous sont offertes par

TIP TOP TAILORS Limited.

Complet ou pardessus fait sur mesures.

Prix unique : \$ 24, 95

Pour être Belle.

Un tailleur ou un manteau. Oui !...
mais du nouveau, du goût, de la variété, du chic.
TIP TOP TAILORS vous offre tout cela.



W. R. JOHNSTON & Co Limited

Avant de vous décider pour votre complet ou pardessus voyez d'abord les spécialistes du genre, qui vous émerveilleront par la qualité des tissus et leurs prix : sur vos mesures,

Complet ou pardessus de \$ 19,90 à 31,70

Tailleur ou manteau de \$ 22,55 à 34,40

Renseignements et échantillons chez :

Etienne DAGUERRE

distributeur pour les ILES ST PIERRE et MIQUELON.



LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

Etablie en 1867

Siège Social à TORONTO, Canada.

Capital versé : 30 Millions de Dollars

Fonds de Réserve : 20 Millions de Dollars

Toutes opérations de Banque

Comptes courants - Caisse d'Épargne
Crédits Commerciaux - Lettres de Crédit
Virements de Fonds par Cable et par Courrier

Emission de Chèques, Traités et Mandats
(Payables dans toutes les parties du monde)

Avantages qu'offre notre Caisse d'Épargne

Placement de tout revenu - Intérêts rémunérateurs

Caisse ouverte tous les Jours
(Excepté les dimanches et jours fériés)

DÉPOTS OU RETRAITS FAITS A VOLONTÉ, SANS FRAIS

Service prompt et courtois

Cette Banque a pour principe d'accorder à tous ses Clients, que leur compte courant soit gros ou petit, la plus grande somme de services et de considération.

Agence de St-PIERRE & MIQUELON

J. R. PILON

Directeur.

Votre Compte d'épargne

est votre Fonds d'indépendance